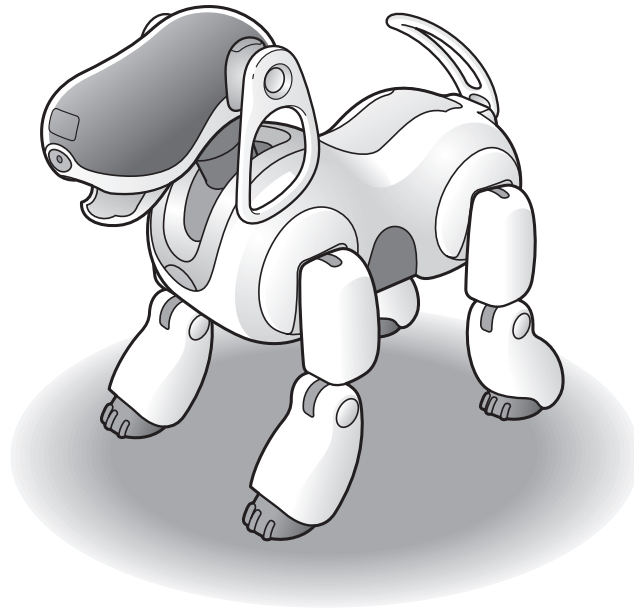


**SONY®**



# **AIBO® Entertainment Robot ERS-7M2**

**Italiano  
Español  
Português**



# **AIBO<sup>®</sup> Entertainment Robot ERS-7M2**

Italiano:

Indice . . . . . pagina 3

Guida rapida . . . . . pagina 9

Español

Contenido. . . . . página 5

Manual de instrucciones . . . . . página 25

Português

Índice . . . . . página 7

Manual resumido. . . . . página 41



**INDICE**

Guida alle parti e alle loro funzioni .....10  
    Parti dell'AIBO® Entertainment Robot ERS-7.....10  
    Parti dell'AIBO® Entertainment Robot (stomaco) .....12  
    Stazione di alimentazione .....14  
        Pannello LCD .....14  
Operazioni preliminari .....16  
    Preparazione del robot AIBO® .....16  
    Preparazione della Stazione di alimentazione.....18  
        Posizionamento della Stazione di alimentazione.....18  
        Informazioni sul cavo .....19  
Giocare con l'AIBO® Entertainment Robot .....21  
Modalità e condizioni.....22  
Schema delle caratteristiche e delle modalità dell'AIBO® Entertainment Robot.....23



## CONTENIDO

Guía de las piezas y sus funciones .....	26
Piezas del perrito robot AIBO® ERS-7 .....	26
Perrito Robot AIBO® (panza) .....	28
Terminal de carga.....	30
Panel LCD.....	30
Inicio .....	32
Preparación del robot AIBO®.....	32
Preparación de la terminal de carga .....	34
Colocación de la terminal de carga .....	34
Acerca del cable.....	35
Comenzar a jugar con el perrito robot AIBO®.....	37
Modos y estados .....	38
Características y modos del perrito robot AIBO®.....	39



**ÍNDICE**

Peças e respectivas funções .....42  
    As peças do AIBO® Entertainment Robot ERS-7 .....42  
    O AIBO® Entertainment Robot (ventre).....44  
Carregador de energia.....46  
    Mostrador LCD .....46  
Introdução.....48  
    Como preparar o robot AIBO® .....48  
    Como preparar o carregador de energia.....50  
        Como posicionar o carregador de energia.....50  
        Nota acerca do fio .....51  
Brincar com o AIBO® Entertainment Robot .....53  
Modos e condições gerais .....54  
Mapa da configuração do AIBO® Entertainment Robot.....55



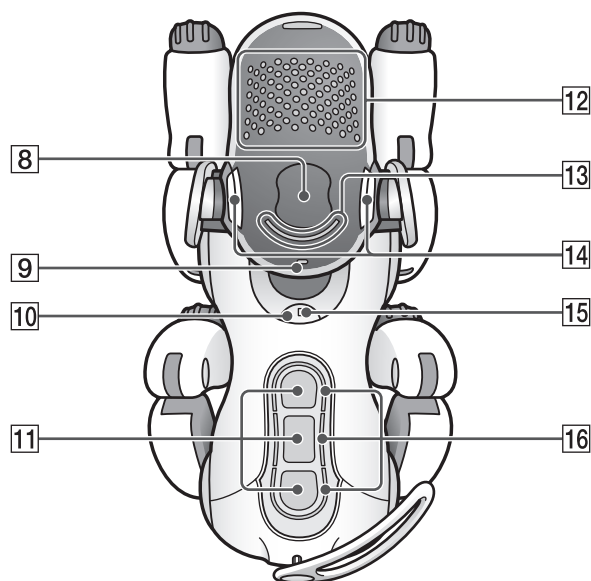
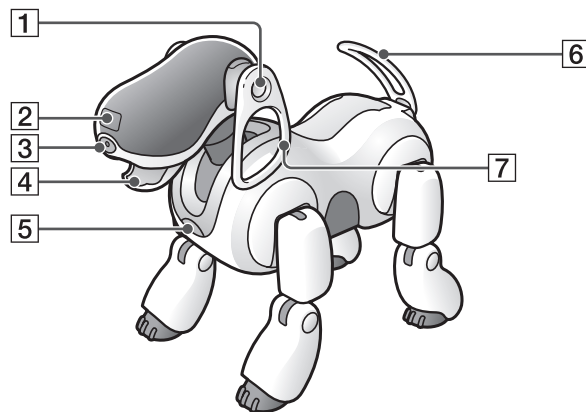


***Italiano***

***AIBO® Entertainment Robot  
ERS-7M2  
Guida rapida***

## Guida alle parti e alle loro funzioni

### Parti dell'AIBO® Entertainment Robot ERS-7

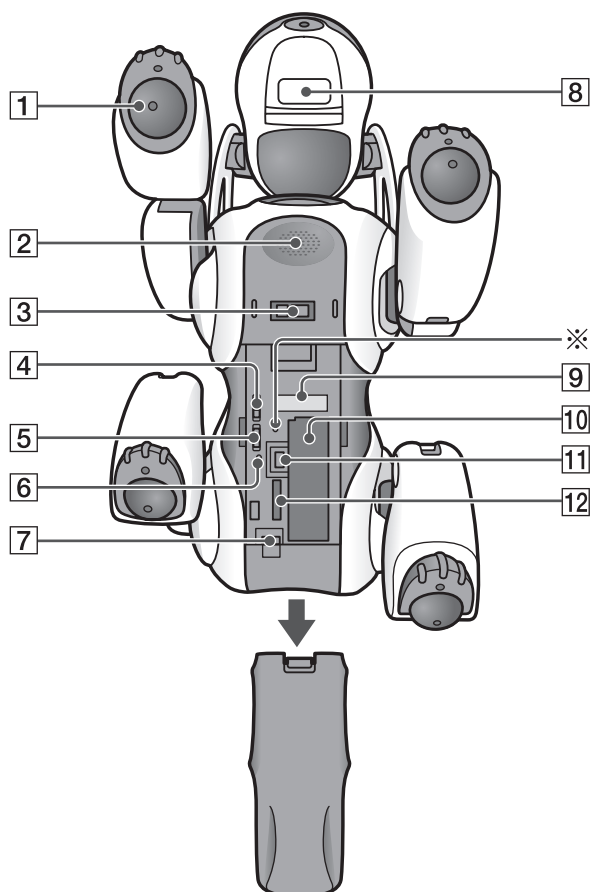


- ! Non coprire l'obiettivo della telecamera a colori o i sensori di distanza con adesivi o oggetti simili.
- ! Non limitare la libertà di movimento del robot AIBO® applicando adesivi sulle articolazioni del robot o inserendo oggetti nelle parti in movimento.
- ! Quando si solleva il robot AIBO®, assicurarsi di maneggiarlo dal corpo (vedere "Giocare con l'AIBO® Entertainment Robot" sulla pagina 21). Per evitare danni al robot AIBO®, non sollevarlo mai prendendolo dalla testa, dalle orecchie, dalle zampe, dalla coda o da altre parti.

1	Microfoni stereo	Consentono all'AIBO® Entertainment Robot di ascoltare i suoni dell'ambiente circostante.
2	Sensore distanza testa	Misura la distanza tra il robot AIBO® ed altri oggetti.
3	Telecamera a colori	Rileva il colore, la forma e il movimento degli oggetti circostanti.
4	Bocca	Prende l'osso giocattolo AIBOne ed esprime emozioni.
5	Sensore distanza torace	Misura la distanza tra il robot AIBO® ed altri oggetti.
6	Coda	Si muove verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra ed esprime le emozioni del robot AIBO®.
7	Orecchie	Indicano le emozioni e la condizione del robot AIBO®.
8	Sensore testa	Rileva lo sfioramento della testa del robot AIBO® e diventa bianco.
9	Luce wireless (dietro la testa del robot AIBO®)	Luce blu per l'uso con la funzione LAN wireless. Questo indicatore si accende in blu quando il robot AIBO è collegato al server di posta elettronica.
10	Pulsante Pausa	Quando premuto, mette in pausa o riprende l'attività del robot AIBO®.
11	Sensori schiena (anteriore, centrale e posteriore)	Rilevano lo sfioramento della schiena del robot AIBO® e diventano bianchi.
12	Luci muso	Queste luci si accendono di vari colori per mostrare le emozioni e le condizioni del robot AIBO®.
13	Luce testa	Rileva lo sfioramento del sensore della testa e diventa bianca. Diventa arancione quando un'articolazione del robot AIBO® è inceppata (vedere "Modalità e condizioni" sulla pagina 22).
14	Indicatori di modo (lato interno delle orecchie)	Indicano il modo e la condizione corrente del robot AIBO® (vedere "Modalità e condizioni" sulla pagina 22).
15	Luce di funzionamento	Durante il funzionamento: è accesa in verde. Durante la preparazione per l'arresto: lampeggia in verde. Durante la ricarica: diventa arancione. Se si verifica un errore di carica: lampeggia in arancione. Durante l'arresto: si spegne. All'esterno dell'orario di attività (in condizione di inattività sulla Stazione di alimentazione), lampeggia lentamente una luce verde.
16	Luci schiena (anteriore, centrale e posteriore)	Rilevano lo sfioramento dei sensori della schiena del robot AIBO® e diventano bianche. Queste luci diventano inoltre blu (anteriore), arancione (centrale) e rosse (posteriore) per indicare una varietà di azioni.

## Parti dell'AIBO® Entertainment Robot (stomaco)

La seguente figura mostra il robot AIBO® con il coperchio dello scomparto stomaco rimosso.

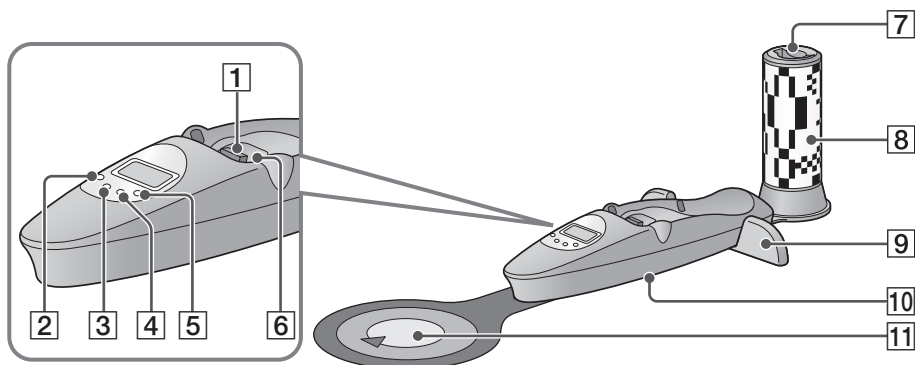


! Non toccare i contatti di carica con le mani nude. In caso contrario, l'efficacia del contatto elettrico verrà ridotta.

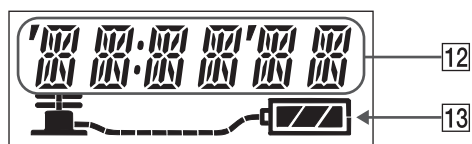
1	Sensori zampa	Sono situati sul fondo delle zampe del robot AIBO® e rilevano qualunque superficie con cui vengono a contatto. Quando il robot AIBO® estende una delle zampe, reagirà con felicità se queste vengono toccate.
2	Diffusore	Emette musica, effetti sonori e guida vocale.
3	Terminale di carica	Quando si colloca il robot AIBO® sulla Stazione di alimentazione, questo componente entra a contatto con la stazione per ricaricare la batteria del robot AIBO®.
4	Selettore del volume (VOLUME)	Consente di regolare il volume del diffusore (quattro livelli disponibili, incluso muting).

5	Interruttore LAN wireless (WIRELESS)	Interruttore per attivare/disattivare la funzione WIRELESS.
6	Indicatore di accesso supporto Memory Stick™	Questo indicatore si accende in rosso quando il robot AIBO legge o scrive su un supporto "Memory Stick". Quando l'indicatore è acceso non è possibile rimuovere il supporto Memory Stick™ o la batteria tramite il pulsante di espulsione del Memory Stick™ ▲ o la linguetta di apertura dello sportello batteria ▲. In questo caso, non tentare mai di rimuovere forzatamente il supporto Memory Stick™.
7	Linguetta di apertura sportello batteria (BATT ▲)	Spostare indietro questa linguetta per rimuovere la batteria.
8	Sensore mento	Rileva lo sfioramento del mento del robot AIBO®.
9	Etichetta con ID FCC/indirizzo MAC	Indica l'ID FCC e l'indirizzo MAC dell'unità wireless del robot AIBO®.
10	Scomparto batteria	Contiene la batteria a ioni di litio del robot AIBO®.
11	Pulsante di espulsione del supporto Memory Stick™ ▲	Premerlo per espellere il supporto Memory Stick™.
12	Alloggiamento supporto Memory Stick™	In questo alloggiamento viene inserito il supporto Memory Stick™ contenente l'AIBO®-ware fornito in dotazione.
*	Foro di espulsione di emergenza	Se non è possibile espellere normalmente il supporto Memory Stick™ o la batteria a causa di un guasto o di un problema di funzionamento, mettere il robot AIBO® in modo Pausa e inserire un oggetto appuntito come una graffetta nel foro di espulsione di emergenza. Non usare oggetti fragili, come stuzzicadenti, nel foro di espulsione di emergenza in quanto potrebbero rompersi. In condizioni normali, non è necessario utilizzare il foro di espulsione di emergenza.

## Stazione di alimentazione




## Pannello LCD



1	Contatti di carica	Quando si colloca l'AIBO® Entertainment Robot sulla Stazione di alimentazione, i contatti di carica sullo stomaco del robot AIBO® si connettono alla stazione e viene caricata la batteria del robot AIBO®.
2	Pulsante SET/ CANCEL	Premere questo pulsante per mettere il pannello del display in modo impostazione. Premerlo una seconda volta per ripristinare il display al modo normale.
3	Pulsante MODE/ NEXT	Premere questo pulsante per cambiare l'indicazione sul pannello del display. Premendo questo pulsante nel modo impostazione cambia la voce da impostare.
4	Pulsante DISPLAY/ (meno)	Quando è visualizzata l'indicazione della data o dell'ora, premere questo pulsante per cambiare il formato di visualizzazione. Nel modo impostazione, ciascuna pressione di questo pulsante riduce il valore. Tenere premuto il pulsante per ridurre rapidamente il valore.
5	Pulsante LIGHT/ + (più)	Nel modo normale, premere questo pulsante per attivare la retroilluminazione. Nel modo impostazione, premere questo pulsante per aumentare il valore visualizzato. Tenere premuto il pulsante per aumentare rapidamente il valore.
6	Interruttore di rilevamento posizionamento	Rileva se il robot AIBO® è posizionato sulla Stazione di alimentazione.

7	Alloggiamento schede AIBO®	Contiene le schede AIBO® fornite in dotazione.
8	Colonnina stazione	Viene utilizzata dal robot AIBO® come guida di riferimento per determinare la posizione della Stazione di alimentazione durante l'autoricarica.
9	Zoccolo di arresto	Queste guide aiutano il robot AIBO® a posizionarsi correttamente sulla Stazione di alimentazione quando si siede per autoricararsi (il robot AIBO® monta sulla Stazione di alimentazione abbassandosi su di essa).
10	Terminale adattatore CA (sulla base della Stazione di alimentazione)	Collegare questo terminale all'adattatore CA fornito in dotazione con il robot AIBO® o all'adattatore CA ERA-201P1 opzionale.
11	Segnale stazione	Viene utilizzato dal robot AIBO® come guida di riferimento per determinare la posizione della Stazione di alimentazione durante l'autoricarica.
12	Indicazione data / ora / fuso orario / livello volume	-
13	Indicatore batteria	Indica il livello di carica della batteria del robot AIBO®.

 In questa guida, la Stazione di alimentazione ERA-7P1 viene indicata come "Stazione di alimentazione".



## Operazioni preliminari

Per iniziare, sono necessari l'AIBO® Entertainment Robot e la Stazione di alimentazione.

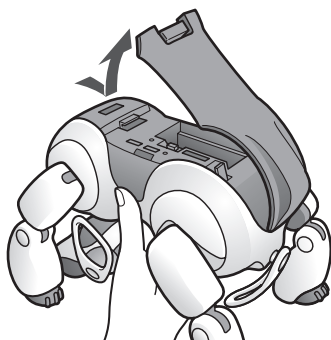
La batteria fornita in dotazione è dotata di una carica minima. Prima di iniziare a giocare con il robot AIBO®, è necessario caricare completamente la batteria. Vedere User Guide (Basic), per istruzioni dettagliate su come caricare la batteria.

Inserire innanzitutto la batteria e il supporto Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 nel robot AIBO®, installare la Stazione di alimentazione, quindi caricare la batteria.

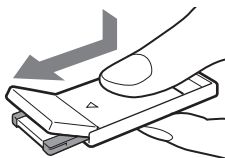
### Preparazione del robot AIBO®

Inserire la batteria e il supporto Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 nel robot AIBO®.

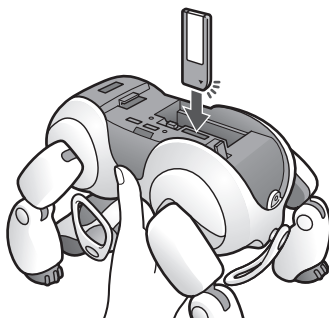
- 1 Prendere saldamente il corpo del robot AIBO® dall'alto, capovolgerlo e aprire il coperchio dello scomparto stomaco.



- ! Sollevare sempre il robot AIBO® dal corpo, non dalle sue estremità.
  - ! Non toccare con le mani i contatti di carica posti sul robot AIBO®. In caso contrario, l'efficacia del contatto elettrico verrà ridotta.
- 2 Estrarre il supporto Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 dalla sua custodia di plastica. Spingere il coperchio dello scomparto stomaco nella direzione indicata dalla freccia.

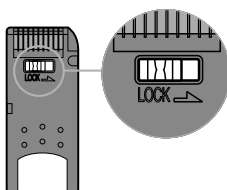


- 3** Inserire il supporto Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 nell'AIBO® Entertainment Robot. Con la freccia rivolta verso il basso e l'angolo smussato rivolto verso la coda del robot AIBO®, inserire il supporto Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 nel robot AIBO® finché non entra completamente nel corpo.



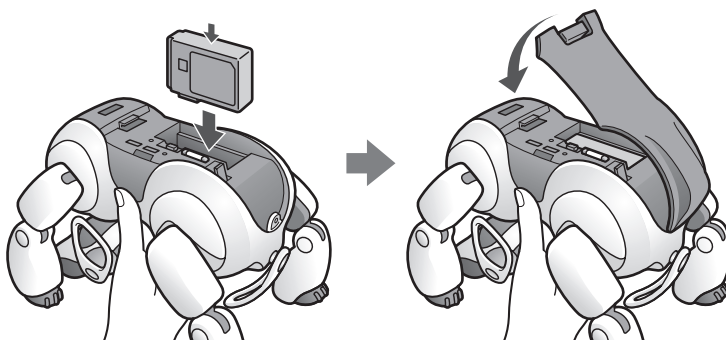
Per espellere il supporto Memory Stick™, premere il pulsante di espulsione del Memory Stick™ ▲ situato accanto all'alloggiamento del supporto Memory Stick™.

- ! Non spostare il selettore di sicurezza del supporto Memory Stick™ su "LOCK". In caso contrario, le funzioni di apprendimento e di scatto delle foto di AIBO® non potranno essere attivate.



- 4** Inserire la batteria nell'alloggiamento finché non scatta in posizione. Inserire la levetta del coperchio dello scomparto stomaco nella scanalatura corrispondente sul corpo del robot AIBO®.

- ! Accertarsi di chiudere la copertura del compartimento. Lasciarla aperta può provocare disfunzioni del robot AIBO.



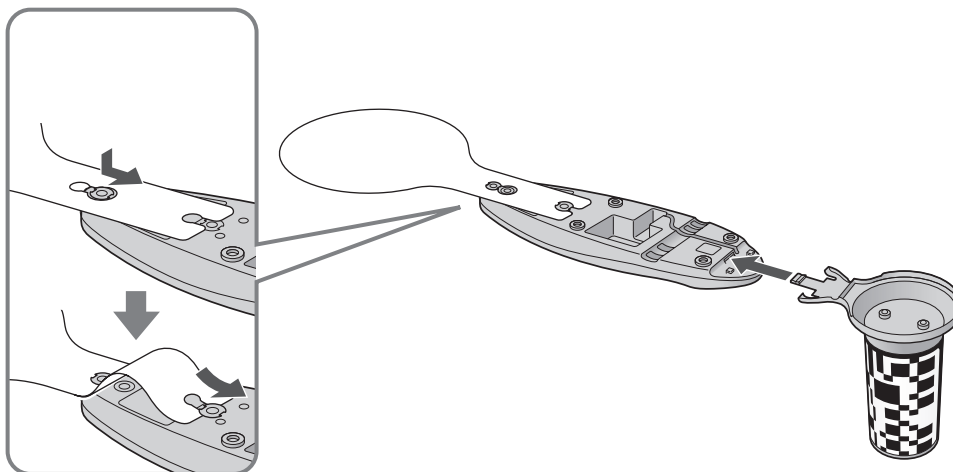
## Preparazione della Stazione di alimentazione

Per preparare la Stazione di alimentazione per l'uso, applicare la colonnina e il segnale stazione. Questi due componenti consentiranno all'AIBO® Entertainment Robot di trovare da solo la Stazione di alimentazione ogni qual volta necessita di ricarica (funzione autoricarica). Tuttavia, la Stazione di alimentazione può essere utilizzata anche senza la colonnina e il segnale stazione. Se non si desidera utilizzare la funzione di autoricarica, questi accessori non sono necessari.

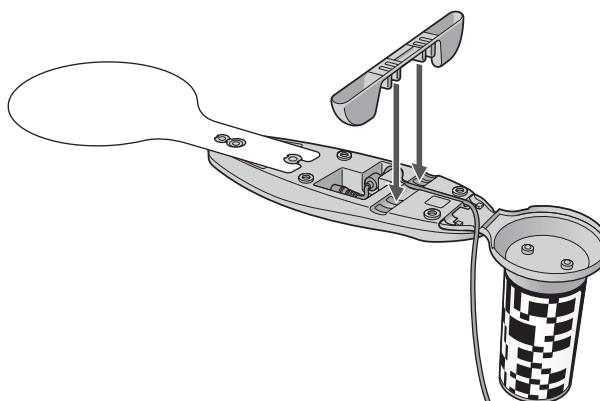
## Posizionamento della Stazione di alimentazione

L'operazione di autoricarica del robot AIBO® basata sulla colonnina e sul segnale stazione richiede uno spazio aperto con un raggio di almeno 1,2 m intorno alla colonnina stazione (il robot AIBO® girerà intorno al segnale stazione, retrocederà verso la Stazione di alimentazione e si siederà rivolto verso l'esterno). Per informazioni dettagliate sui luoghi adatti in cui collocare la Stazione di alimentazione, vedere User Guide (Basic).

- 1 Applicare prima il segnale stazione e successivamente la colonnina stazione.  
Applicare il segnale stazione e la colonnina stazione come mostrato.

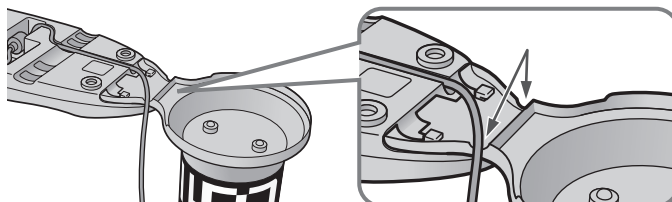


- 2 Disporre il cavo dell'adattatore CA lungo le guide e applicare lo zoccolo di arresto.  
Applicare lo zoccolo di arresto dopo aver disposto e collegato il cavo dell'adattatore CA.

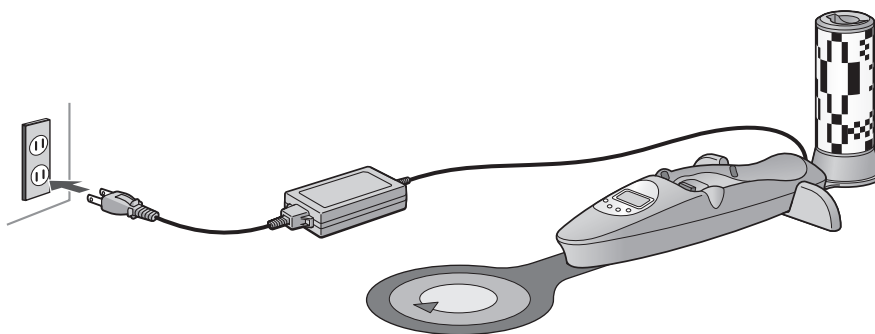


### Informazioni sul cavo

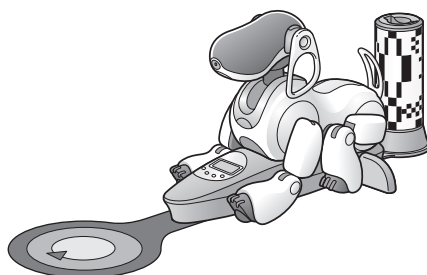
Far passare il cavo dell'adattatore CA attraverso uno degli intagli sul lato destro o sinistro della base della colonnina stazione.



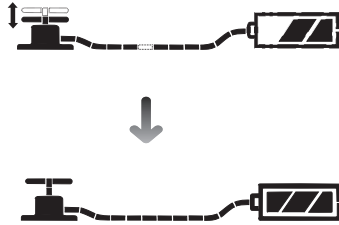
- ! Se l'installazione non viene eseguita correttamente come mostrato sopra, l'autoricarica potrebbe non essere possibile.
  - ! Prima di trasportare la Stazione di alimentazione, rimuovere il segnale stazione, la colonnina stazione e lo zoccolo di arresto.
- 3 Collegare l'adattatore CA ad una presa elettrica.



- 4 Collocare l'AIBO® Entertainment Robot sulla Stazione di alimentazione.  
Quando si colloca il robot AIBO® sulla Stazione di alimentazione come mostrato sotto, il display LCD mostra la capacità residua della batteria e il caricamento ha inizio. Tenere in carica la batteria finché l'indicatore batteria non mostra che il caricamento è completato.



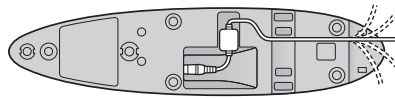
Al termine della carica, il manico della pompa smette di muoversi e tutti i segmenti della batteria sono accesi.



★ Quando il robot AIBO® avrà superato lo stadio di cucciolo, sarà in grado di individuare e montare da solo sulla Stazione di alimentazione per ricaricarsi. Per informazioni sulla funzione di autoricarica, vedere User Guide (Basic).

Se la colonnina e il segnale stazione non sono applicati, far passare il cavo dell'adattatore CA attraverso uno degli intagli sul lato destro o sinistro della base della stazione come mostrato.

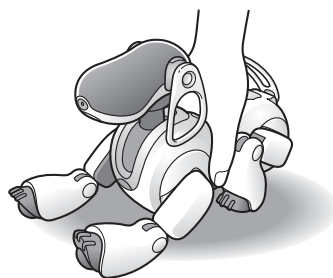
Vista inferiore stazione:



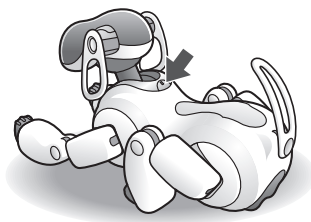
## **Giocare con l'AIBO® Entertainment Robot**

Ora che è tutto pronto, è possibile iniziare a giocare con il robot AIBO®.

- 1 Collocare il robot AIBO® sul pavimento come mostrato.  
Collocare il robot AIBO® su una superficie liscia e non scivolosa, come un tappeto a pelo raso.  
Scegliere inoltre un luogo silenzioso in modo che il robot AIBO® possa ascoltare le vostre parole.



- ! Su un pavimento scivoloso o un tappeto a pelo folto, il robot AIBO® potrebbe inciampare, oppure il tappeto potrebbe impigliarsi nelle sue articolazioni, impedendone il movimento.
  - ! Assicurarsi di collocare il robot AIBO® sul pavimento nella posizione mostrata sopra. Ciò eviterà che il robot AIBO® si muova in modo inaspettato e si danneggi quando si preme il pulsante Pausa.
- 2 Premere il pulsante Pausa sulla schiena del robot AIBO®.  
Il robot esce dal modo Pausa e la luce di funzionamento diventa verde.  
Dopo qualche istante, il robot AIBO® inizierà automaticamente a muoversi.



- ! Quando si preme il pulsante Pausa, le luci del muso del robot AIBO® potrebbero diventare rosse. Ciò indica che il selettore di sicurezza del supporto Memory Stick™ è spostato sulla posizione "LOCK".  
Premere il pulsante Pausa ed estrarre il supporto Memory Stick™ quando il robot AIBO® ha smesso di muoversi. Spostare il selettore di sicurezza del supporto Memory Stick™ (vedere a pagina 17).  
In condizioni normali, quando il robot AIBO® si avvia, le luci del muso sono bianche.
- ★ Il robot AIBO® è preprogrammato per essere un robot adulto quando viene adottato. È possibile tuttavia riportare l'AIBO® allo stadio di cucciolo; in questo modo, sarà possibile allevarlo come se fosse appena nato. Per informazioni dettagliate, vedere User Guide (Basic).

# Modalità e condizioni

L'AIBO® Entertainment Robot ERS-7 è caratterizzato dalle seguenti modalità e condizioni.

## Modo Pausa (condizione inattiva)



È stato premuto il pulsante Pausa sulla schiena del robot AIBO per spegnerlo.

- Il robot AIBO si disattiva in una delle seguenti situazioni:
  - Viene premuto il pulsante Pausa
  - La batteria è scarica
  - Il robot AIBO non è riuscito a rialzarsi dopo una caduta per un certo periodo di tempo.



## Condizioni attive

**Modo Telecomando\***  
Il robot AIBO è controllato dal software AIBO Entertainment Player su un PC remoto.

Gl'indicatori di modalità si accendono in arancione

• Avvio di AIBO Entertainment Player clic sul pulsante (Collega).

• Uscita da AIBO Entertainment Player Fare clic sul pulsante (Scollega).

**Modo Autonomo**

Indicatori di modalità attivi

Il robot AIBO si muove da solo. Il robot AIBO raccoglie informazioni (telecamere/microfoni/sensori) e agisce autonomamente in base alle sue sensazioni e al suo istinto.

**Attenzione**

- Non collocare il robot AIBO su una superficie instabile dalla quale potrebbe cadere.
- Non collocare nei pressi del robot AIBO alcun oggetto che possa impedire i movimenti.

Toccare il sensore della testa per 3 secondi

Toccare contemporaneamente i sensori anteriore (tlu) e posteriore della schiena per 3 secondi

**Modo Riposo**

Gl'indicatori di modalità si accendono in verde

In questa modalità, il robot AIBO resta immobile e non risponde ai comandi vocali, ad altri suoni né mostra interesse per la palla o per l'osso giocattolo AIBOOne.

Gl'indicatori di modalità si accendono in blu

• Collegamento automatico (Collega).

• Fare clic sul pulsante (Collega).

• Uscita da AIBO Entertainment Player Fare clic sul pulsante (Scollega).

**Modo Stazione**

Indicatori di modalità attivi

Sulla Stazione di alimentazione, il robot AIBO si sveglia e si addormenta ad un'ora predefinita.

**Quando il robot AIBO è sveglio**  
Il robot AIBO si rilassa mentre si ricarica.

Alf'ora della sveglia

Alf'ora del riposo

**Quando il robot AIBO dorme**

Alf'ora del riposo, il robot AIBO si addormenta profondamente. Se si rimuove il robot AIBO dalla Stazione di alimentazione, questo passerà al modo Autonomo anche se l'ora non rientra nel periodo di attività impostato.

Qualcosa si è impigliato nelle articolazioni del robot AIBO

**Condizione di inceppamento**

Gl'indicatori di modalità si accendono in arancione

Se un qualche oggetto si impiglia in una delle articolazioni del robot AIBO, il robot AIBO entra in questa condizione e tutte le sue articolazioni si allentano. Questa modalità serve per evitare che le dita si incastrino tra le articolazioni del robot AIBO.

Toccare il sensore della testa per 3 secondi

**Condizione di sollevamento**

Gl'indicatori di modalità si accendono in verde

Quando si solleva il robot AIBO, questo assume una posizione che ne facilita la presa. Il robot AIBO continua a reagire alla voce e al tocco dell'utente anche in questa condizione.

- Sollevare toccando contemporaneamente i sensori della schiena
- Sollevare rapidamente

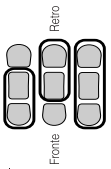
- Collocare sul pavimento
- Toccare il sensore della testa per 3 secondi

### Attenzione

Se si premuto due o più sensori delle zampe del robot AIBO, il robot AIBO interpreta questa azione come il tocco di un oggetto sul robot AIBO. Il robot AIBO potrebbe essere tornato al modo Autonomo. Il robot AIBO potrebbe iniziare a camminare, pertanto evitare di toccare i sensori delle zampe del robot AIBO mentre lo si tiene in mano.

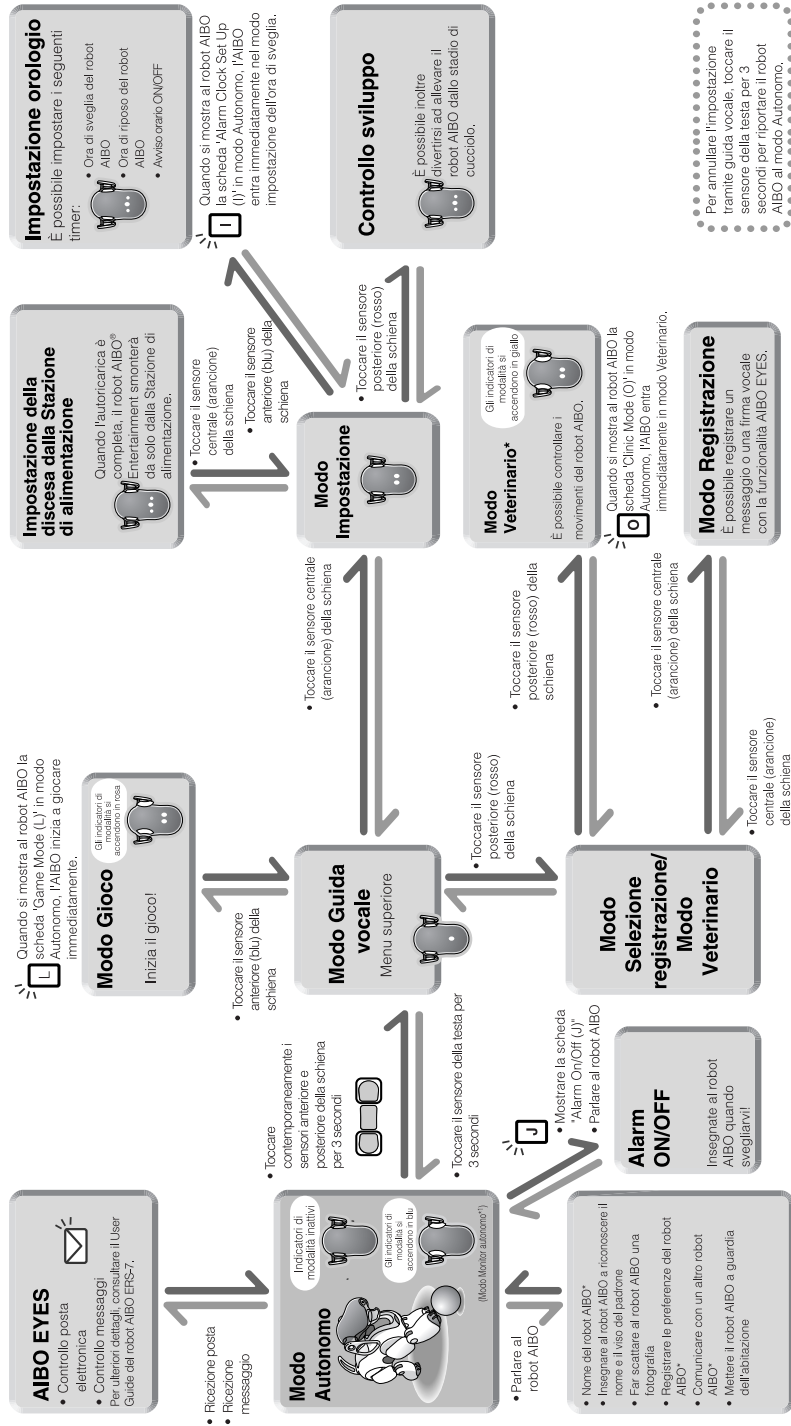
\* In modo Riposo (gl'indicatori di modalità si accendono in verde) e in modo Monitor autonomo (gl'indicatori di modalità si accendono in blu), il robot AIBO è collegato a un PC mediante una LAN wireless. Con questa modalità, è possibile controllare il robot AIBO da un PC, vedere e monitorare le immagini e i suoni che fluisce, (Per ulteriori dettagli, consultare l'User Guide del robot AIBO ERS-7 (PDF)).

\*\* Il sensore di movimento (il sensore in una delle seguenti combinazioni) per 3 secondi.



# Schema delle caratteristiche e delle modalità dell'AIBO® Entertainment Robot

Quando il robot AIBO® si trova in modo Autonomo, sono possibili tutte le attività e impostazioni mostrate di seguito. Quando il robot AIBO® si trova in modo Stazione (da sveglio), sono possibili tutte le attività e impostazioni mostrate di seguito eccetto quelle contrassegnate con un asterisco (\*).







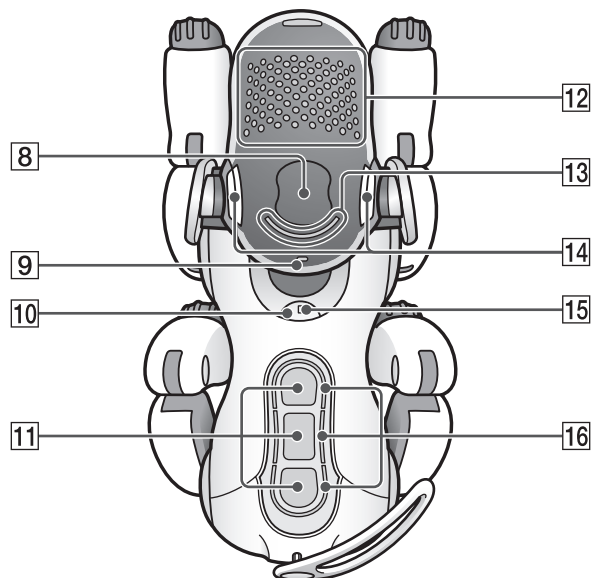
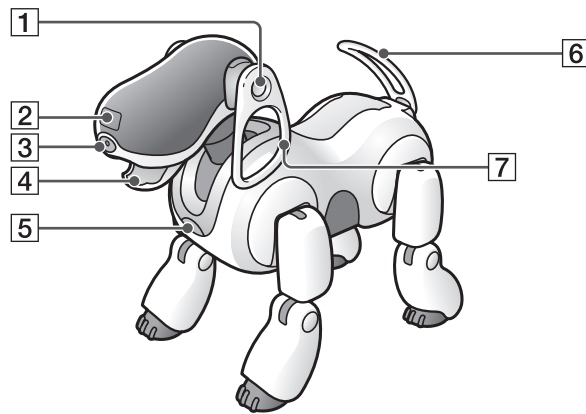


***Español***

***Perrito robot AIBO<sup>®</sup> ERS-7M2  
Manual de instrucciones***

## Guía de las piezas y sus funciones

### Piezas del perrito robot AIBO® ERS-7

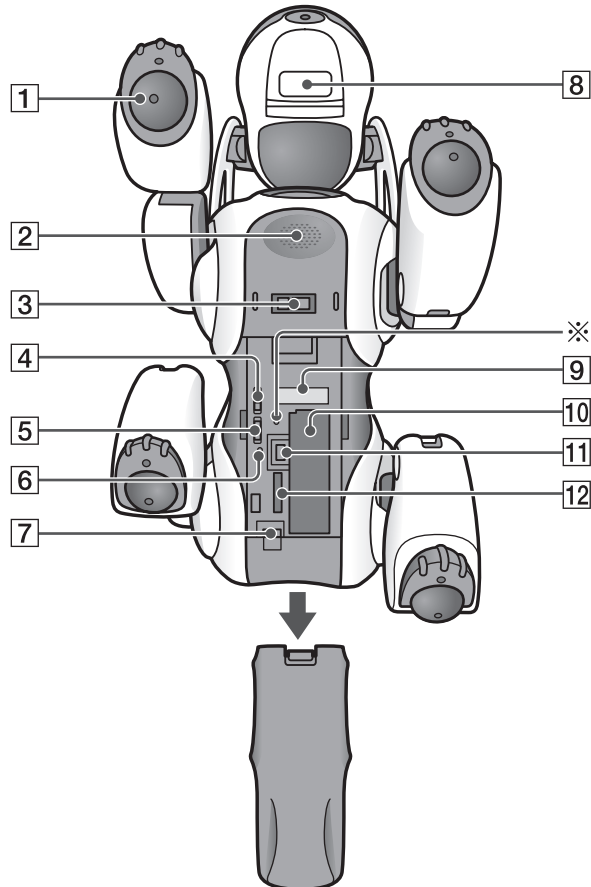


- ! No cubra la lente de la cámara de color ni los sensores a distancia con adhesivos o similares.
- ! No limite la libertad de movimiento del robot AIBO® fijando adhesivos en sus articulaciones, ni introduciendo objetos en las piezas móviles.
- ! Para levantar el robot AIBO®, sujételo por el cuerpo (consulte "Comenzar a jugar con el perrito robot AIBO®" en la página 37). Para evitar cualquier daño en el robot AIBO®, no lo levante nunca por la cabeza, orejas, patas, cola u otra pieza.

1	Micrófonos estéreo	Permite que el perro robot AIBO® escuche el sonido ambiental.
2	Sensor a distancia de la cabeza	Mide la distancia entre el robot AIBO® y otros objetos.
3	Cámara de color	Detecta el color, forma y movimiento de los objetos cercanos.
4	Boca	Levanta el juguete AIBO® ne y expresa emociones.
5	Sensor a distancia del pecho	Mide la distancia entre el robot AIBO® y otros objetos.
6	Cola	Se mueve hacia arriba, abajo, izquierda y derecha para expresar las emociones del robot AIBO®.
7	Orejas	Indica las emociones y estado del robot AIBO®.
8	Sensor de la cabeza	Es un detector que se ilumina en blanco cuando se acaricia con suavidad la cabeza del robot AIBO®.
9	Luz inalámbrica (en la parte trasera de la cabeza del robot AIBO®)	Luz azul que se utiliza con la función LAN inalámbrica. Esta luz se ilumina en azul cuando el robot AIBO está conectado al servidor de correo electrónico.
10	Botón de pausa	Al pulsarlo, el robot AIBO® se detiene o reanuda su actividad.
11	Sensores traseros (frontal, medio y trasero)	Es un detector que se ilumina en blanco cuando se acaricia con suavidad el lomo del robot AIBO®.
12	Luces faciales	Estas luces se iluminan en varios colores para mostrar las emociones y estado del robot AIBO®.
13	Luz de la cabeza	Es un detector que se ilumina en blanco cuando se toca el sensor de la cabeza. Se ilumina en naranja en caso de atasco de alguna de las articulaciones del robot AIBO® (consulte "Modos y estados" en la página 38)
14	Indicadores de modo (zona interna de las orejas)	Indican el modo y estado en el que se encuentra el robot AIBO® (consulte "Modos y estados" en la página 38)
15	Luz de operación	Durante su funcionamiento: se ilumina en verde. Durante el proceso de preparación de apagado: emite destellos de color verde. Durante el proceso de carga: se ilumina en naranja. Cuando ocurre un error de carga: emite destellos de color naranja. Cuando se detiene: se apaga. Fuera de las horas de actividad (durmiendo en la terminal de carga): destella en verde lentamente.
16	Luces traseras (frontal, media y trasera)	Es un detector que se ilumina en blanco cuando se acarician con suavidad los sensores traseros del robot AIBO®. Estas luces también se iluminan en azul (frontal), naranja (media) y rojo (parte trasera) para indicar varias acciones.

## Perrito Robot AIBO® (panza)

El siguiente dibujo muestra el robot AIBO®, visto desde arriba, con el compartimiento de la panza abierto.

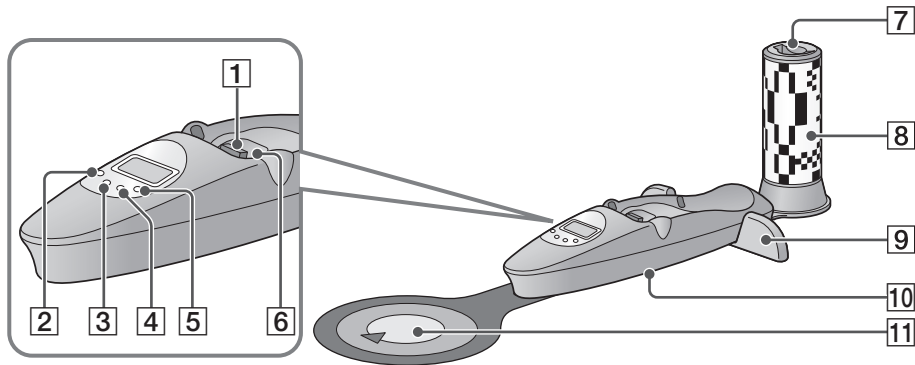


! No toque los contactos de carga sin antes protegerse las manos con guantes. Si toca los contactos, la calidad de contacto queda reducida.

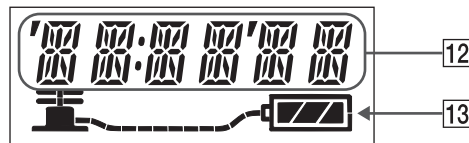
1	Sensores de las patas	Están situados en la parte inferior de las patas del robot AIBO® y detectan el contacto con cualquier superficie que tocan. Cuando el robot AIBO® extiende una de sus patas, reacciona con alegría si usted lo toca.
2	Altavoz	Emite música, efectos sonoros y de voz.
3	Terminal de carga	Cuando coloca el robot AIBO® en terminal de carga, esta pieza hace contacto con la terminal para permitir la carga de la batería del robot AIBO®.

4	Interruptor de control del volumen (VOLUME)	Ajusta el volumen del altavoz a uno de los cuatro niveles (incluido el silencio o mute).
5	Interruptor LAN inalámbrico (WIRELESS)	Interruptor LAN inalámbrico (WIRELESS)
6	Indicador de acceso a la tarjeta de memoria Memory Stick™	Este indicador se ilumina en rojo cuando el robot AIBO está leyendo o escribiendo en una tarjeta de memoria Memory Stick. Cuando el indicador esté encendido (ON), no intente extraer la tarjeta de memoria Memory Stick™ ni la batería pulsando el botón de expulsión de la tarjeta de memoria ▲ ni el seguro de la batería ▲. En este caso, no intente nunca forzar la tarjeta de memoria Memory Stick™ para extraerla.
7	Cierre de seguridad de la caja de la batería (BATT ▲)	Para extraer la batería, levante el cierre de seguridad hacia la parte trasera.
8	Sensor de la barbilla	Detecta cuando toca barbilla del robot AIBO®.
9	Etiqueta de dirección FCC ID/ MAC	Indica la dirección FCC ID y MAC de la unidad inalámbrica del robot AIBO®.
10	Caja de la batería	Contiene la batería de litio del robot AIBO®.
11	Botón de extracción de la tarjeta de memoria Memory Stick™ ▲	Pulse este botón para extraer la tarjeta de memoria Memory Stick™.
12	Funda de la tarjeta de memoria Memory Stick™	Este es el espacio en el que se inserta la tarjeta de memoria Memory Stick™ de AIBO®.
*	Ranura de extracción de emergencia	Si no puede extraer la tarjeta de memoria Memory Stick™ o la batería mediante el procedimiento normal, debido a una disfunción o problema operativo, ponga el robot AIBO® en modo de pausa e inserte algún objeto, como por ejemplo un clip, en la ranura de extracción de emergencia. (No inserte objetos frágiles, como palillos, en la ranura de extracción de emergencia, ya que podrían romperse). En circunstancias normales, no es necesario utilizar la ranura de extracción de emergencia.

## Terminal de carga




## Panel LCD



1	Contactos de carga	Cuando coloca el perrito robot AIBO® en la terminal de carga, las conexiones de carga situadas en la panza del robot AIBO® se conectan con la terminal y se carga la batería del robot AIBO®.
2	Botón SET/CANCEL	Pulse este botón para poner el panel de visualización en modo de ajuste. Púlselo una segunda vez para volver al modo normal.
3	Botón MODE/NEXT	Pulse este botón para modificar los datos del panel de visualización. Si pulsa este botón cuando está en modo de ajuste, se modifica el elemento de ajuste.
4	Botón DISPLAY/- (menos)	Cuando aparece el indicador de fecha u hora, pulse este botón para modificar el formato de visualización. En modo de ajuste, pulse el botón cada vez que quiera disminuir el valor. Mantenga pulsado el botón para continuar disminuyendo el valor.
5	Botón LIGHT/+ (más)	En modo normal, pulse este botón para encender la luz trasera. En modo de ajuste, pulse este botón para aumentar el valor indicado. Mantenga pulsado el botón para continuar aumentando el valor.
6	Interruptor de detección de la ubicación	Detecta cuando el robot AIBO® está colocado en la terminal de carga.
7	Tarjetero AIBO®	Contiene las tarjetas suministradas por AIBO®.
8	Barra de la terminal	El robot AIBO® utiliza esta barra como referencia, para determinar la posición de la terminal de carga a la hora de la auto-carga.



9	Registro de las patas	Estas guías ayudan al robot AIBO® a colocarse correctamente cuando se sienta en la terminal de carga para realizar la auto-carga. (El robot AIBO® se coloca en la terminal de carga de espaldas a ésta).
10	Terminal del adaptador de CA (en la base de la terminal de carga)	Conecte este terminal al adaptador de CA suministrado con el robot AIBO® o al adaptador opcional de CA, ERA-201P1.
11	Indicador de la terminal	El robot AIBO® utiliza este indicador como referencia, para determinar la posición de la terminal de carga a la hora de la auto-carga.
12	Fecha / Hora / Zona horaria / Indicador del nivel de volumen	-
13	Indicador de batería	Indica el nivel de batería del robot AIBO®.

 Esta guía utiliza el término "terminal de carga" para referirse a la terminal de carga ERA-7P1.

## Inicio

Lo primero que necesita es el perrito robot AIBO® y la terminal de carga.

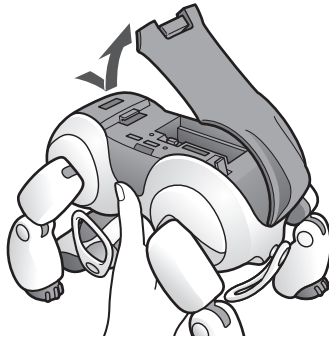
La batería suministrada se envía con carga mínima. Antes de comenzar a jugar con el robot AIBO®, complete la carga de la batería. Para instrucciones detalladas sobre la forma de carga de la batería, consulte consulte User Guide (Basic).

Primero, inserte la batería y la tarjeta de memoria Memory Stick™ o del software AIBO MIND 2 en el robot AIBO® y monte la terminal de carga. Cargue la batería.

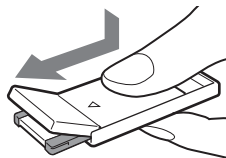
### Preparación del robot AIBO®

Inserte la batería y la tarjeta de memoria Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 en el robot AIBO®.

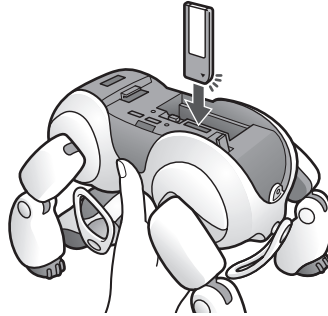
- 1 Sujete firmemente el cuerpo del robot AIBO® desde la parte superior, gírelo hacia abajo y abra la tapa del compartimiento del lomo.



- ! Sujete siempre el robot AIBO® por el cuerpo, no por las extremidades.
  - ! No toque los contactos de carga del robot AIBO® con las manos. Si toca los contactos, la calidad de contacto queda reducida.
- 2 Extraiga la tarjeta de memoria Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 de su funda de plástico. Deslice el compartimiento de la panza hacia la dirección que indica la flecha.

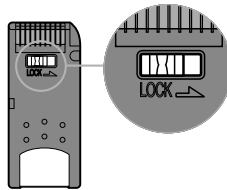


- 3 Inserte la tarjeta de memoria Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 en el perrito robot AIBO®. En la dirección de la flecha y con el borde redondeado en dirección hacia la cola del robot AIBO®, inserte la tarjeta de memoria Memory Stick™ del software AIBO MIND 2 en el robot AIBO®, hasta que quede totalmente encajada en el interior del cuerpo.



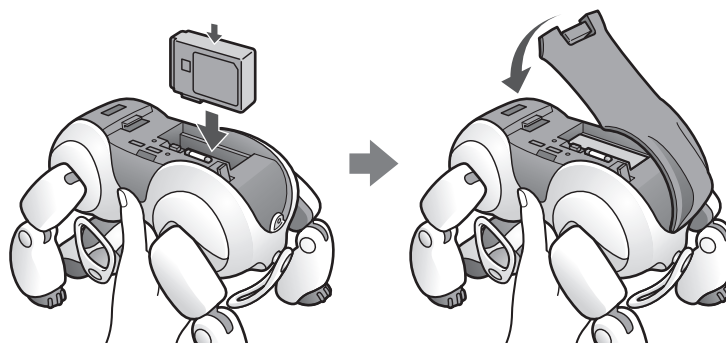
Para extraer la tarjeta de memoria Memory Stick™, pulse el botón de extracción ▲, situado cerca de la funda de la tarjeta de memoria Memory Stick™.

- ! No ajuste el modo del interruptor de seguridad de la tarjeta de memoria Memory Stick™ en la posición de cierre (LOCK). Si lo hace, el robot AIBO® no será capaz de aprender y las funciones de fotografía no funcionarán.



- 4 Inserte la batería en su compartimiento y procure que quede bien ajustada. Inserte el cierre de la tapa del compartimiento de la panza en la ranura del cuerpo del robot AIBO®.

- ! Cierre la tapa del compartimiento. Si la deja abierta, el robot AIBO puede funcionar incorrectamente.



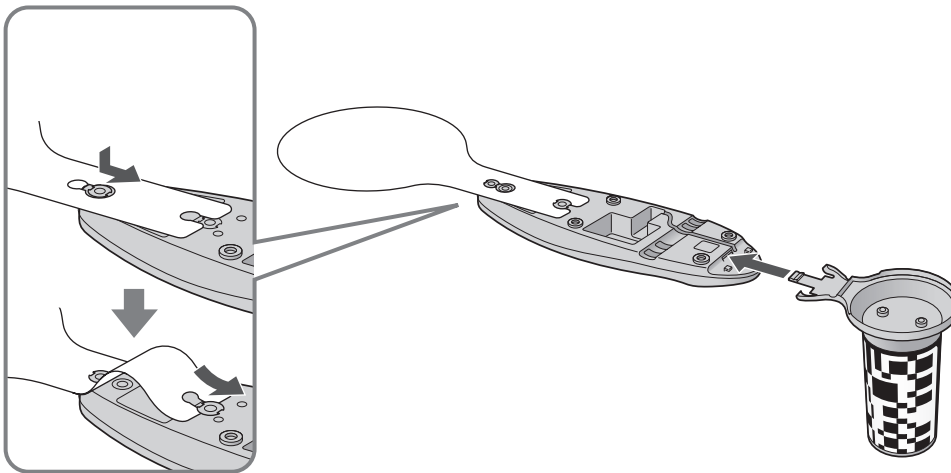
## Preparación de la terminal de carga

Para poder comenzar a utilizar la terminal de carga, conecte la barra de la terminal y el indicador de la terminal. Estas dos piezas permitirán al perrito robot AIBO® encontrar la terminal de carga por sí solo, siempre que necesite cargarse (función de auto-carga). Sin embargo, la terminal de carga también puede utilizarse sin la barra de terminal y sin el indicador de terminal. Si no quiere utilizar la función de auto-carga, no necesitará conectar estos dos elementos.

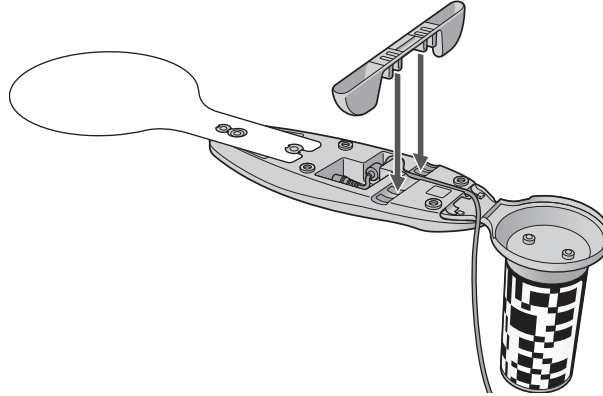
### Colocación de la terminal de carga

La operación de auto-carga del robot, mediante la barra de la terminal y el indicador de la terminal, requiere un espacio abierto con un radio de, al menos, 1,2 m alrededor de la barra de la terminal. (El robot AIBO® dará un giro en la parte superior del indicador de la terminal y caminará hacia atrás sobre la terminal de carga, para sentarse mirando hacia el exterior). Para más detalles sobre las ubicaciones adecuadas para colocar la terminal de carga, consulte User Guide (Basic).

- 1 Primero, fije el indicador de carga y después, la barra de la terminal.  
Conecte el indicador de terminal y la barra de la terminal de esta forma.

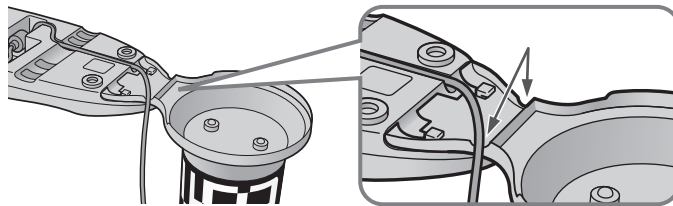


- 2 Lleve el cable del adaptador de CA a lo largo del cableado y conecte el registro de las patas.  
Conecte el registro de las patas tras haber desviado y conectado el cable del adaptador de CA.

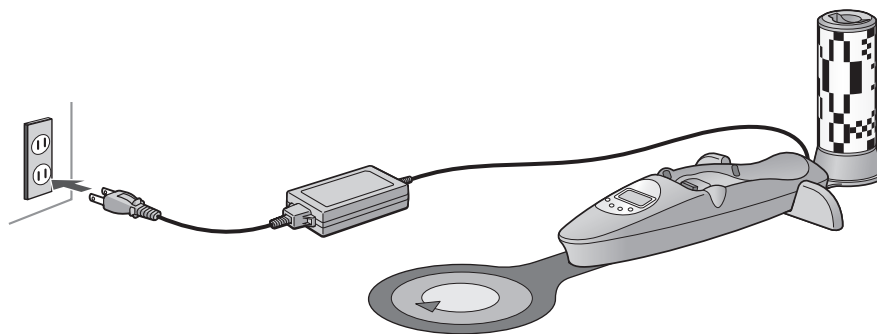


### **Acerca del cable**

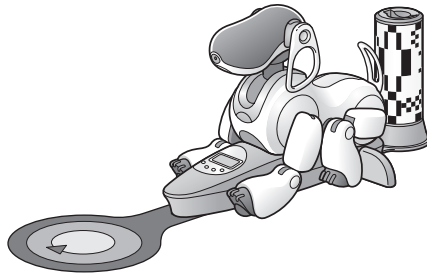
Conecte el cable del adaptador de CA en una de las entradas, la derecha o la izquierda, de la base de la barra de la terminal.



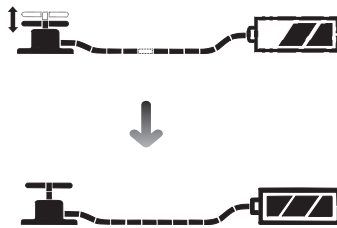
- ! Si la instalación no se realiza adecuadamente, tal y como se muestra arriba, puede que no sea posible utilizar la función de auto-carga.
  - ! Si quiere transportar la terminal de carga, antes debe extraer el indicador de la terminal, la barra de la terminal y el registro de las patas.
- 3** Enchufe el adaptador de CA en la salida de CA.



- 4 Coloque el perrito robot AIBO® en la terminal de carga.  
Cuando coloque el robot AIBO® en la terminal de carga, tal y como se muestra arriba, el indicador LCD muestra la capacidad restante de la batería y comienza la carga. Continúe con la carga hasta que el indicador de la batería indique carga completada.



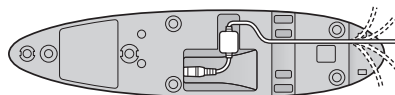
Una vez cargada la batería, la palanca de la bomba deja de moverse y todos los segmentos de la imagen están.



- ★ Cuando el robot AIBO® haya pasado a una nueva fase, será capaz de localizar y subir a la terminal de carga para cargarse por sí solo. Para más información sobre la función de auto-carga, consulte User Guide (Basic).

Si la barra de la terminal y el indicador de la terminal no están conectados, lleve el cable del adaptador de CA a una de las entradas de la base de la terminal, tal y como se muestra abajo.

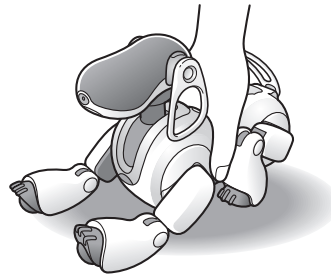
Vista de la terminal desde abajo:



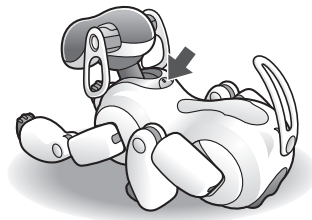
## Comenzar a jugar con el perrito robot AIBO®

Ahora que ya está todo listo, ya puede jugar con el robot AIBO®.

- 1 Coloque el robot AIBO® en el suelo, en la posición que se muestra abajo.  
Coloque el robot AIBO® sobre una superficie plana y que no sea resbaladiza, como una moqueta fina de pelo duro. Además, elija un lugar tranquilo para que el robot AIBO® pueda escuchar lo que usted le dice.



- ! Sobre un suelo resbaladizo o una moqueta gruesa, el robot AIBO® puede tropezar o la moqueta puede quedar atrapada en sus articulaciones, lo que impediría su movimiento.
  - ! Coloque el robot AIBO® sobre el suelo, en la posición que se muestra arriba. Así impedirá que el robot AIBO® realice movimientos inesperados y sufra algún daño cuando pulse el botón de pausa.
- 2 Pulse el botón de pausa situado en el lomo del robot AIBO®.  
El modo de pausa termina y la luz de funcionamiento se ilumina en verde.  
En unos instantes, el robot AIBO® comenzará a moverse automáticamente.



- ! Cuando pulse el botón de pausa, puede que las luces faciales del robot AIBO® se iluminen en rojo. Esto indica que el interruptor de seguridad de la tarjeta de memoria Memory Stick™ está en posición de bloqueo (LOCK).
  - ! Pulse el botón de pausa y extraiga la tarjeta de memoria Memory Stick™ cuando el robot AIBO® termine de moverse. Libere el interruptor de seguridad de la tarjeta de memoria Memory Stick™ (consulte la página 33). (Normalmente, cuando el robot AIBO® comienza a moverse, las luces faciales se iluminan en blanco).
- ★ El robot AIBO® se ha programado para convertirse en un robot maduro cuando es adoptado. Sin embargo, también puede optar por programarlo en la fase de cachorro, lo que le permitirá disfrutar del proceso de criarlo desde su nacimiento. Para más detalles, consulte User Guide (Basic).

# Modos y estados

El perrito robot AIBO® ERS-7 viene provisto con los siguientes modos y estados.

## Modo de pausa (estado inactivo)



El botón de pausa de la parte trasera del robot AIBO se ha pulsado para apagarlo.  
El robot AIBO debe estar en este modo para reemplazar la batería o la tarjeta de memoria "Memory Stick™" o para modificar los ajustes ON/OFF del interruptor LAN inalámbrico.

Botón de pausa trasero

## Estados activos



**Modo de control remoto\***  
El robot AIBO se controla mediante el software AIBO Entertainment Player desde un PC remoto.

- Se conecta automáticamente (Conectar)
- Haga clic en el botón (Conectar)
- Finiquita AIBO Entertainment Player (Desconectar)
- Haga clic en el botón (Desconectar)

### Modo de autonomía



La luz de operación se ilumina en verde.  
**Advertencia!**  
• No coloque el robot AIBO sobre una superficie poco estable, donde podría caerse o sufrir vibraciones.  
• No coloque ningún objeto cerca del robot AIBO que pudiese dificultar sus movimientos.

El robot AIBO da vueltas alrededor de sí mismo.  
El robot AIBO recoge información mediante su cámara microvisor, sensores y actúa de forma autónoma, de acuerdo a sus propias sensaciones e instintos.  
• No coloque el robot AIBO sobre una superficie poco estable, donde podría caerse o sufrir vibraciones.  
• No coloque ningún objeto cerca del robot AIBO que pudiese dificultar sus movimientos.

Toque el sensor de la barbilla durante 3 segundos

### Modo de descanso



En este modo, el robot AIBO no da vueltas y no responde a las instrucciones de voz u otros sonidos, ni muestra interés en la pelota rosa ni el juguete AIBOné.



Los indicadores de modo emiten destellos azules.

- El robot AIBO se sube a la carga y se coloca en la terminal de carga mientras está activo.
- El robot AIBO se conecta automáticamente (Conectar)
- Haga clic en el botón (Conectar)
- Finiquita AIBO Entertainment Player (Desconectar)
- Haga clic en el botón (Desconectar)

### Modo de terminal



En la terminal de carga, el robot AIBO se despierta y se pone a dormir en tiempo real.  
**Modo de estar autónomo\***  
El robot AIBO se relaja mientras se está cargando.

El robot AIBO se baja de la terminal de carga por sí solo.  
El robot AIBO sale de la terminal de carga.

A la hora de irse a dormir

### Cuando el robot AIBO está durmiendo



A la hora de irse a dormir, el robot AIBO se queda profundamente dormido. Si retira el robot AIBO de la terminal de carga en una hora diferente al ajuste de su período de actividad, pasará al modo de autonomía.

Indicadores de modo maripallas



### Estado de atasco

Alguno objeto se ha quedado atrapado en una de las articulaciones del robot AIBO®. éste se vuelve a este estado y todas sus articulaciones se aflojan. Este modo está previsto para impedir que sus dedos queden atrapados en las articulaciones del robot AIBO.

Los indicadores de modo destellan en verde lentamente



### Estado de levantamiento

Cuando levanta el robot AIBO, éste adopta una posición que facilita su levantamiento. En este estado, el robot AIBO continúa reaccionando a su voz y a sus canciones.

**Advertencia!**  
Cuando patea 2 o más sensores de las patas traseras del robot AIBO, éste piensa que está en peligro y se vuelve al modo de autonomía. El robot AIBO podrá comenzar a andar tras volver al modo de autonomía, por lo tanto, evite tocar los sensores de las patas traseras del robot AIBO cuando lo esté sujetando.

En el modo emito los indicadores de modo destalle en azul y el modo de monitor de autonomía los indicadores de modo se iluminan en azul. El robot AIBO está conectado a un PC a través de una LAN inalámbrica. En estos modos puede controlar el robot AIBO desde un PC remoto y supervisar las imágenes y sonidos que el robot detecta. Para más detalles, consulte la User Guide para el robot AIBO ERS-7.  
\* Tráigalo a casa en más sensores traseros (calentamiento de las combinaciones siguientes) durante 3 segundos.



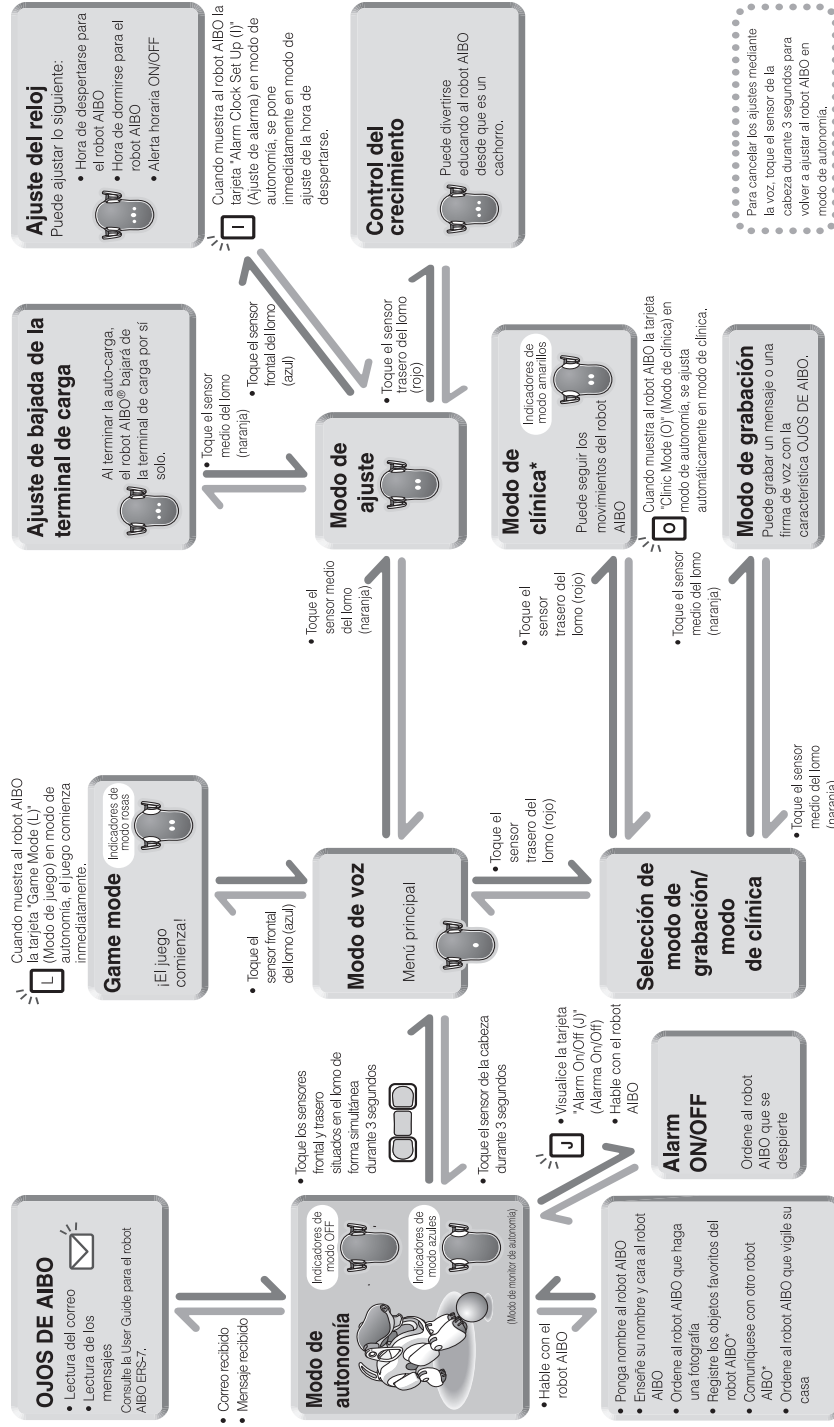
Parte delantera

Parte trasera



# Características y modos del perrito robot AIBO®

Cuando el robot AIBO® está en modo de autonomía, todas las actividades y ajustes programados son posibles. Cuando el robot AIBO® está en modo de terminal (y despierto), son posibles todas las actividades y ajustes siguientes, excepto aquellas marcadas con un asterisco (\*).



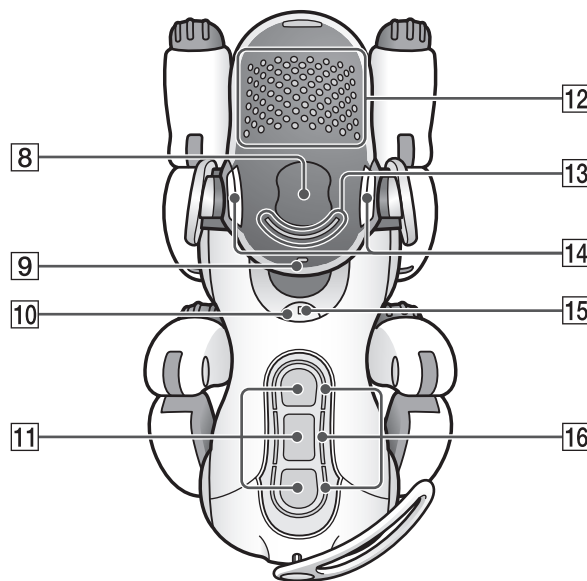
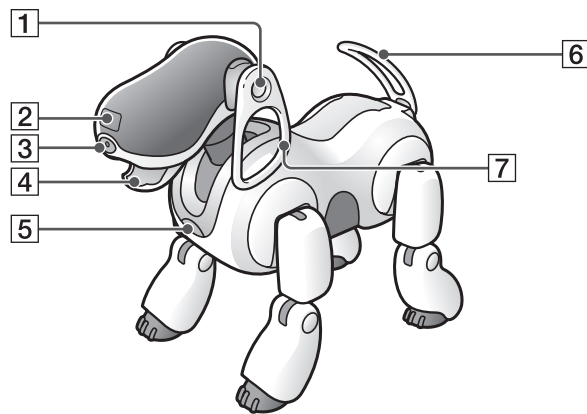


**Português**

***AIBO® Entertainment Robot  
ERS-7M2  
Manual resumido***

## Peças e respectivas funções

### As peças do AIBO® Entertainment Robot ERS-7

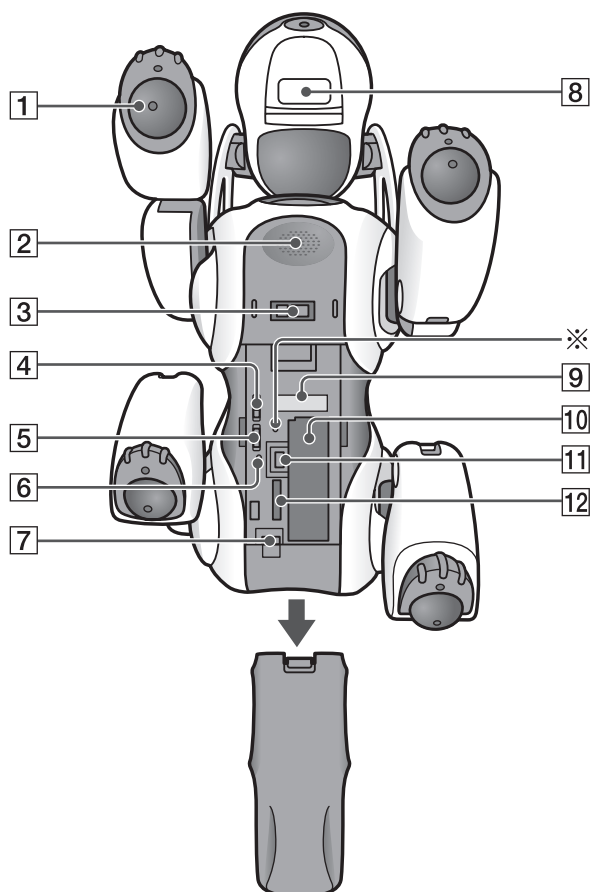


- ! Não cubra as lentes do sensor óptico a cores nem os sensores de distância com autocolantes ou algo semelhante.
- ! Não limite a liberdade de movimentos do robot AIBO® colocando quaisquer tipos de autocolantes nas articulações ou inserindo objectos em peças com movimento.
- ! Quando pegar no robot AIBO®, tenha o cuidado de o segurar pelo corpo (ver "Brincar com o AIBO® Entertainment Robot" na página 53) Para evitar danificar o robot AIBO®, nunca o segure pela cabeça, orelhas, pernas, cauda ou qualquer outra parte.

1	Microfones estéreo	Permitem ao AIBO® Entertainment Robot escutar os sons do ambiente em redor.
2	Sensor de distância da cabeça	Mede a distância entre o robot AIBO® e outros objectos.
3	Sensor óptico a cores	Detecta cores, formas e movimento de objectos próximos.
4	Boca	Pega no brinquedo AIBOne (Bone significa osso em inglês) e exprime emoções.
5	Sensor de distância do peito	Mede a distância entre o robot AIBO® e outros objectos.
6	Cauda	Move-se para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita, para exprimir emoções.
7	Orelhas	Revelam emoções e condições gerais do robot AIBO®.
8	Sensor da cabeça	Torna-se branco quando a cabeça do AIBO® é acariciada.
9	Indicador de Wireless (na parte de trás da cabeça do robot AIBO®)	Luz azul que faz parte do funcionamento integrado numa LAN sem fios.
10	Botão de pausa	Quando premido, a actividade do robot AIBO® é interrompida ou retomada.
11	Sensores da parte de trás (frente, meio e traseira)	Tornam-se brancos quando o traseiro do AIBO® é acariciado.
12	Luzes do focinho	Estas luzes variam de cor, revelando emoções e condições gerais do robot AIBO®.
13	Luz da cabeça	Torna-se branca quando o sensor da cabeça é tocado. Torna-se cor de laranja quando uma articulação do robot AIBO® fica presa. (ver "Modos e condições gerais" na página 54)
14	Indicadores do modo (interior das orelhas)	Indicam o modo actual e condições gerais do robot AIBO® (ver "Modos e condições gerais" na página 54)
15	Luz de operação	Durante a operação: torna-se verde. Durante a preparação para se desligar: torna-se verde a piscar. Durante o carregamento de energia: torna-se cor de laranja. Quando ocorre um erro durante o carregamento de energia: torna-se cor de laranja a piscar. Quando parado: apaga-se. Fora das horas de actividade (em descanso na estação de carregamento): pisca devagar a verde.
16	Luz da parte de trás (frente, meio e traseira)	Torna-se branca quando os sensores da parte de trás do AIBO® são acariciados. Estas luzes também se tornam azuis (frente), cor de laranja (meio) e vermelhas (traseira), indicando uma variedade de acções.

## O AIBO<sup>®</sup> Entertainment Robot (ventre)

Esta imagem mostra o robot AIBO<sup>®</sup> sem a tampa do compartimento do ventre.

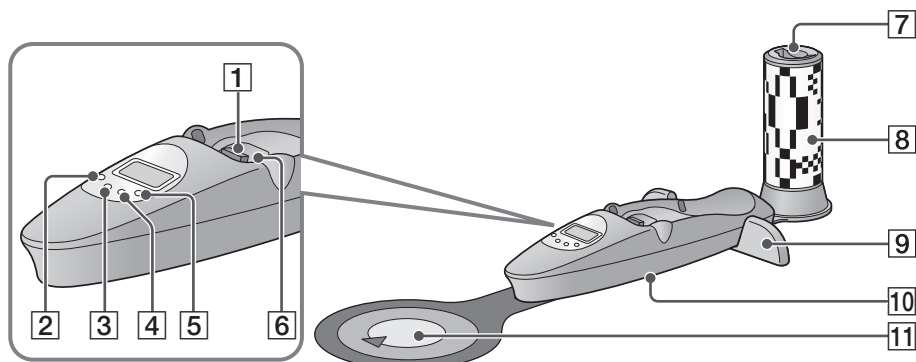


! Não toque nos contactos de carregamento de energia com as mãos nuas. Pode reduzir a qualidade desses contactos.

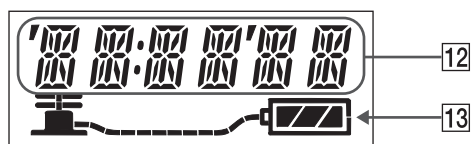
1	Sensores das patas	Estão localizados na base das patas do robot AIBO <sup>®</sup> e detectam o contacto com qualquer superfície. Quando o robot AIBO <sup>®</sup> estender uma das suas patas, reagirá com alegria se alguém tocar nela.
2	Altifalante	Emite música, efeitos sonoros e comandos por voz.
3	Ligação do carregamento de energia	Quando o robot AIBO <sup>®</sup> é colocado no carregador de energia, esta peça entra em contacto com a plataforma, permitindo o carregamento da bateria do robot AIBO.
4	Botão de controlo de volume de som (VOLUME)	Ajusta o volume do altifalante, permitindo seleccionar quatro níveis (sendo um deles o modo silencioso).

5	Interruptor de LAN sem fios (WIRELESS)	Interruptor de LAN sem fios (WIRELESS). Esta luz fica azul quando o robot AIBO está ligado ao servidor de e-mail.
6	Indicador de acesso ao suporte de dados Memory Stick™	Este indicador será activado enquanto o robot AIBO estiver a ler ou a escrever no suporte de dados Memory Stick. Enquanto o indicador estiver ON (ligado) não pode remover o suporte de dados Memory Stick™ nem a bateria, premindo o botão de ejeção do suporte de dados Memory Stick™ (▲) ou o fecho da bateria (▲). Neste caso, nunca tente remover à força o suporte de dados Memory Stick™.
7	Fecho do compartimento da bateria (BATT ▲)	Rode este fecho para trás quando desejar remover a bateria.
8	Sensor do queixo	Detecta quando o queixo do robot AIBO® é tocado.
9	Etiqueta do endereço FCC ID/ MAC	Indica o endereço FCC ID e MAC da unidade 'wireless' (sem fios) do robot AIBO.
10	Ranhura da bateria	Local onde se encaixa a bateria de íões de lítio do robot AIBO.
11	Botão de ejeção do suporte de dados Memory Stick™ ▲	Prima este botão para retirar o suporte de dados Memory Stick™.
12	Ranhura do suporte de dados Memory Stick™	Local onde se encaixa o suporte de dados Memory Stick™ compatível e fornecido com o produto AIBO.
*	Orifício de ejeção alternativa	Se não conseguir ejectar normalmente o suporte de dados Memory Stick™ ou a bateria devido a qualquer avaria ou dificuldade de operação, coloque o robot AIBO® no modo de pausa e insira um clipe de escritório no orifício de ejeção alternativa. Não utilize objectos frágeis como palitos de mesa pois podem quebrar. Em circunstâncias normais, não é necessário utilizar o orifício de ejeção alternativa.

## Carregador de energia




## Mostrador LCD



1	Contactos de carregamento	Quando o AIBO® Entertainment Robot é colocado no carregador de energia, os contactos de carregamento do ventre do robot AIBO® tocam nos contactos correspondentes do carregador de energia e a bateria é carregada.
2	Botão SET/CANCEL	Prima este botão para activar o modo de configuração no mostrador. Prima-o uma segunda vez para repor o modo normal.
3	Botão MODE/NEXT	Prima este botão para alterar a informação no mostrador. Premir este botão no modo de configuração vai alternando o item a configurar.
4	Botão DISPLAY/- (menos)	Prima este botão no modo de data e hora para alterar o respectivo formato. Cada vez que for premido no modo de configuração, este botão diminui o respectivo valor. Mantenha-o premido para diminuir o valor ininterruptamente.
5	Botão LIGHT/+ (mais)	No modo normal, prima este botão para ligar (ON) a luz traseira. Prima este botão no modo de configuração para aumentar o valor mostrado. Mantenha-o premido para aumentar o valor ininterruptamente.
6	Interruptor para detecção da posição de carregamento de energia	Detecta quando o robot AIBO® é colocado no carregador de energia.



7	Ranhura da placa AIBO®	Local onde se encaixam as placas AIBO® fornecidas com o equipamento.
8	Poste do carregador	O robot AIBO® utiliza-o como referência para determinar a posição do carregador de energia, quando em modo de auto-carregamento.
9	Posicionador das patas	Estas peças ajudam o robot AIBO® a posicionar-se correctamente quando este se coloca no carregador de energia para se alimentar. (O robot AIBO® coloca-se sobre o carregador de energia recuando sobre ele.)
10	Contacto do transformador CA (na base do carregador de energia)	Permite a ligação ao transformador CA fornecido com o robot AIBO® ou ao transformador CA ERA-201P1 opcional.
11	Sinalizador do carregador	O robot AIBO® utiliza-o como referência para determinar a posição do carregador de energia, quando em modo de auto-carregamento.
12	Data / Hora / Fuso horário / Indicação do nível de volume	-
13	Indicador do estado da bateria	Indica o nível da bateria do robot AIBO®.

 Neste manual, o componente Energy Station ERA-7P1 é designado por "carregador de energia".

## Introdução

Para começar, são necessários o AIBO® Entertainment Robot e o carregador de energia.

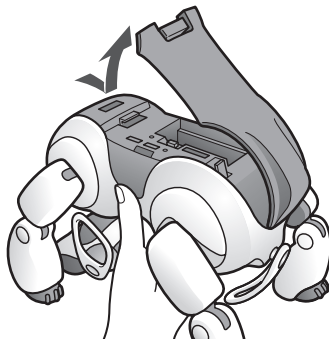
A bateria que vem com o produto é distribuída com o mínimo de energia. Para começar a brincar com o robot AIBO® deve carregar totalmente a bateria. Consulte User Guide (Basic), para instruções mais detalhadas acerca de como carregar a bateria.

Primeiro insira no robot a bateria e o suporte de dados Memory Stick™ com o software AIBO MIND 2 e monte o carregador de energia. Carregue a bateria.

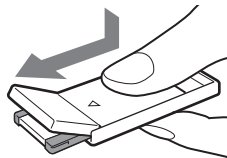
### Como preparar o robot AIBO®

Insira no robot a bateria e o suporte de dados Memory Stick™ com o software AIBO MIND 2.

- 1 Segure firmemente o corpo do robot AIBO® pegando-lhe pela parte superior, vire-o de pernas para o ar e abra a tampa do compartimento do ventre.

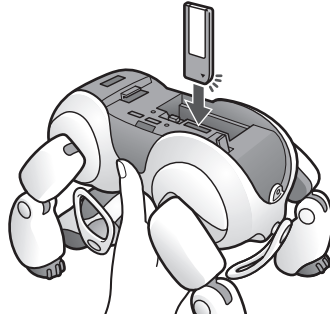


- ! Quando pegar no robot AIBO®, segure-o sempre pelo corpo e nunca pelas extremidades.
  - ! Não toque nos contactos de carregamento do robot AIBO® com as mão nuas já que pode reduzir a qualidade desses contactos.
- 2 Retire o suporte de dados Memory Stick™ com o software AIBO MIND 2 da respectiva caixa de plástico.  
Insira-o no compartimento do ventre, na direcção da seta.



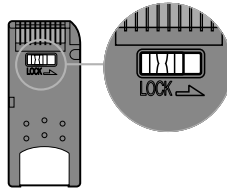
- 3 Insira no robot AIBO® Entertainment o suporte de dados Memory Stick™ com o software AIBO MIND 2.  
Com a seta a apontar para baixo e o canto virado para a cauda do robot AIBO®, insira no robot o

suporte de dados Memory Stick™ com o software AIBO MIND 2 até este ficar bem encaixado e não saliente em relação ao corpo do robot.



Para ejectar o suporte de dados Memory Stick™, prima o botão de ejeção de suportes de dados ▲ junto à respectiva ranhura.

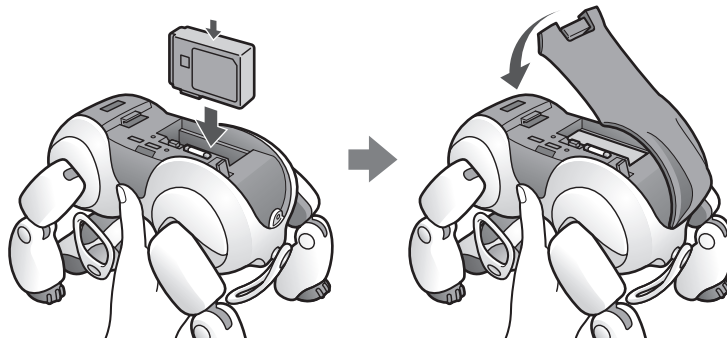
! Não coloque o interruptor de segurança do suporte de dados Memory Stick™ na posição "LOCK" pois impediria a execução das funções de aprendizagem e memorização.



4 Insira a bateria na ranhura até ouvir um clique.

Encaixe a tampa na respectiva dobradiça existente no compartimento do ventre do AIBO®.

! Não se esqueça de fechar a tampa do compartimento. Caso contrário pode causar mau funcionamento do robot AIBO.



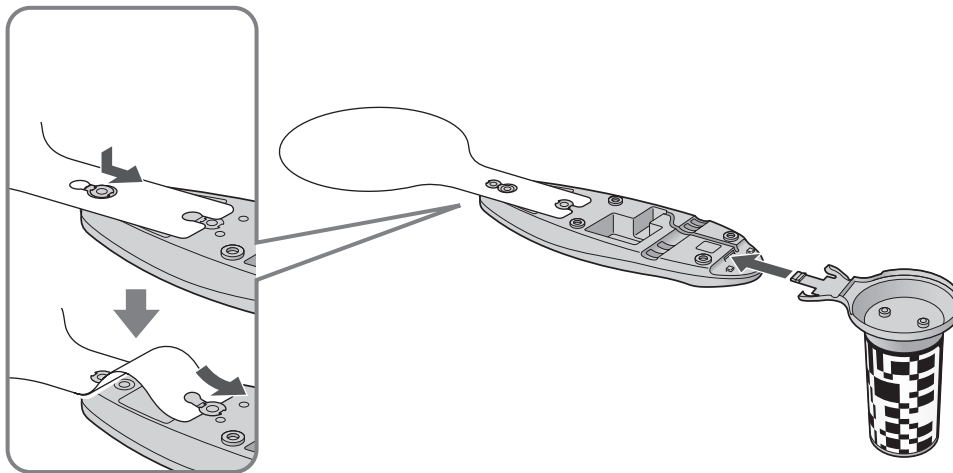
## Como preparar o carregador de energia

Para montar o carregador de energia de modo a ficar pronto a usar, encaixe o poste e o sinalizador no carregador. Estas duas peças permitirão ao AIBO® Entertainment Robot localizar o carregador de energia por si mesmo, sempre que necessitar de se reabastecer de energia (função de auto-carregamento). No entanto, o carregador de energia também pode ser utilizado sem o poste nem o sinalizador. Se optar por não utilizar a função de auto-carregamento, estas duas peças não serão necessárias.

## Como posicionar o carregador de energia

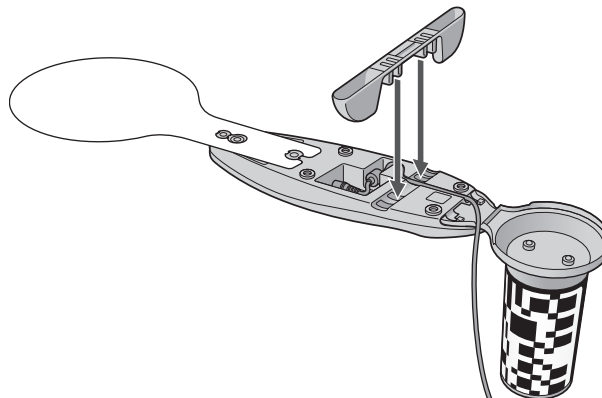
A operação de auto-carregamento do robot AIBO® utilizando o poste e o sinalizador do carregador necessita de um espaço amplo com um raio de, pelo menos, 1,2 metros à volta do poste. (O robot AIBO® dará uma volta em cima do sinalizador, recuará sobre o carregador de energia e, sentar-se-á sobre ele virado para fora.) Para informações mais detalhadas sobre locais apropriados onde colocar o carregador de energia, consulte User Guide (Basic).

- 1 Primeiro encaixe o sinalizador e o poste do carregador e depois o poste.  
Encaixe o sinalizador da seguinte forma.



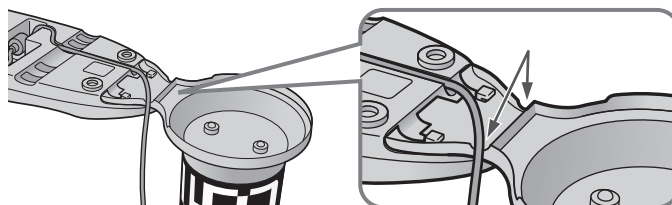
- 2 Acomode o fio do transformador CA ao longo das respectivas calhas e encaixe o posicionador das patas.

Encaixe o posicionador das patas só depois de ligar e acomodar o fio do transformador CA.

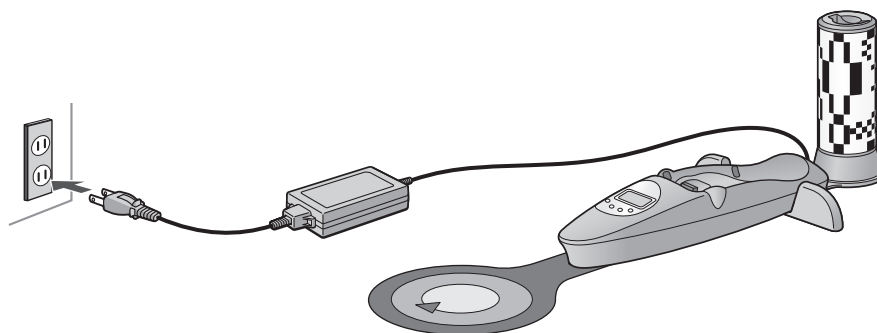


#### **Nota acerca do fio**

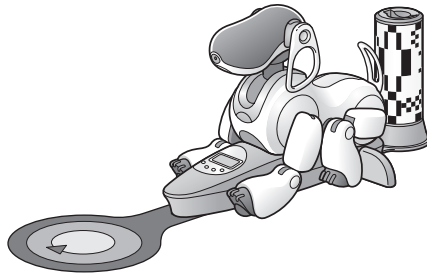
Faça passar o fio do transformador através de um dos cortes à direita ou à esquerda, na base do poste do carregador.



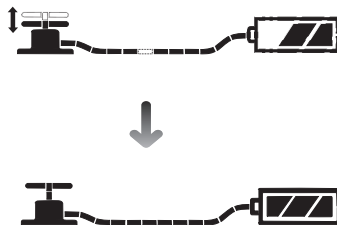
- ! Se a instalação não for feita correctamente, conforme se mostra acima, a função de auto-carregamento poderá não ser possível.
  - ! Antes de transportar o carregador de energia, remova o sinalizador, o poste e o posicionador das patas.
- 3 Ligue o transformador a uma tomada de corrente eléctrica CA.



- 4 Coloque o AIBO® Entertainment Robot no carregador de energia.  
Quando coloca o robot AIBO® no carregador de energia, conforme se mostra a seguir, o mostrador LCD mostra o nível de energia actual e o carregamento começa. Deixe carregar até que o indicador da bateria indique o nível máximo.



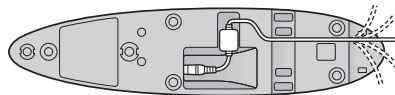
Uma vez concluído o carregamento, o manípulo da bomba pára e a imagem do tubo fica iluminada.



- ★ Quando o robot AIBO® tiver atingido o nível mínimo de carregamento, já será capaz de encontrar por si mesmo o carregador de energia. Para mais informações acerca do auto-carregamento, consulte User Guide (Basic).

Se o poste e o sinalizador do carregador de energia não estiverem encaixados, faça passar o fio do transformador através de um dos cortes existentes na base, conforme se mostra na imagem.

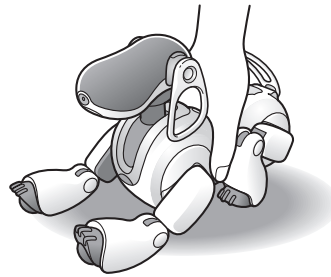
Vista inferior do carregador:



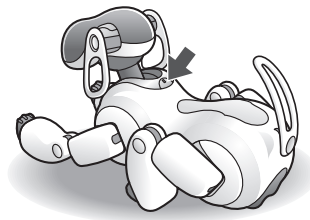
## Brincar com o AIBO® Entertainment Robot

Agora que já está pronto, experimente brincar com o robot AIBO®.

- 1 Coloque o robot AIBO® no chão, tal como exemplificado.  
Coloque o robot AIBO® numa superfície plana e não escorregadia; uma carpete de pêlo curto, por exemplo. E ainda, escolha um local calmo, para que o robot AIBO® possa ouvir a sua voz.



- ! Numa superfície escorregadia o robot AIBO® pode escorregar e cair ou, numa carpete de pêlo comprido, o pêlo pode ficar preso nas articulações do robot, impedindo-o de se mover.
  - ! Coloque o robot AIBO® no chão, na posição exemplificada na imagem. Isto evitará que o robot AIBO® faça movimentos inesperados e se avarie, se for premido o botão de pausa.
- 2 Prima o botão de pausa, na parte de trás do robot AIBO®.  
O modo de pausa termina e a luz de operação fica verde.  
Automaticamente, o robot AIBO® começa a mover-se após breves instantes.




- ! Quando prime o botão de pausa, as luzes do focinho podem ficar vermelhas. Isso quer dizer que o interruptor de segurança do suporte de dados Memory Stick™ se encontra na posição "LOCK". Prima o botão de pausa e retire o suporte de dados Memory Stick™ quando o robot AIBO® parar de se mexer. Desligue o interruptor de segurança do suporte de dados Memory Stick™ (ver página 49.) (Normalmente, quando o robot AIBO® é reiniciado, as luzes do focinho ficam brancas.)

O robot AIBO® vem configurado como um robot adulto, quando é adoptado. No entanto, pode configurá-lo como "cachorrinho" e acompanhar o seu processo de aprendizagem e maturação. Para informações mais detalhadas, consulte User Guide (Basic).

# Modos e condições gerais

O AIBO® Entertainment Robot ERS-7 tem os seguintes modos e condições gerais.

### Pause mode (Modo de pausa) (condição de inactividade)




O botão de pausa na parte de trás do robot.

O robot AIBO fica inactivo em qualquer uma das seguintes situações:

- O botão de pausa na parte de trás do robot AIBO foi premido para desligar a energia (OFF).
- O robot AIBO tem de estar neste modo para se proceder à substituição da bateria ou do suporte de dados "Memory Stick™" ou ainda para alternar os modos ON/OFF do interruptor do sistema de LAN sem fios.


### Remote Control mode\*1 (Modo de controlo remoto)



O robot AIBO é controlado pelo software AIBO Entertainment Player num computador remoto.

- Inicie o AIBO Entertainment Player
- Termine o AIBO Entertainment Player
- Clique no botão "Ligar" (Desligar)


### Remote Control mode\*1 (Modo de controlo remoto)



O robot AIBO é controlado pelo software AIBO Entertainment Player num computador remoto.

- Inicie o AIBO Entertainment Player
- Termine o AIBO Entertainment Player
- Clique no botão "Ligar" (Desligar)

### Autonomous mode (Modo de autonomia)



Indicador de modo OFF (Os indicadores de modo passam a azul)

(Autonomous Monitor mode) (modo de autonomia)

O robot AIBO move-se no espaço disponível sozinho.

O robot AIBO recebe informações através do sensor óptico, microfone ou outros sensores e comporta-se normalmente, segundo os seus próprios sentidos e instintos.


**Atenção**

Hiperactiva o robot AIBO numa superfície instável de modo possa cair ou obter movimentos.

- Não coloque nada próximo do robot AIBO que possa atrapalhar os seus movimentos.

Toque no sensor da cabeça durante 3 segundos e no sensor para parte de trás (azul) durante 3 segundos


### Rest mode (Modo de descanso)



Os indicadores de modo passam a verde

Neste modo, o robot AIBO fica quieto, não responde a comandos de voz, nem a sons, nem reage com interesse ao som da campainha ou do brinquedo AIBOne.

### Quando o robot AIBO acorda




Etiqueta e reabastecimento de energia do robot AIBO descarrega.

A hora de acordar

A hora de deitar

### Quando o robot AIBO acorda




Etiqueta e reabastecimento de energia do robot AIBO descarrega.

A hora de acordar


A hora de deitar

### Quando o robot AIBO está a dormir



A hora de deitar o robot AIBO adormece. Se remover o robot AIBO do carregador a actividade definida neste modo de autonomia.

### Station mode (Modo do carregador)




Indicador de modo OFF (Os indicadores de modo passam a azul)

(Autonomous Monitor mode) (modo de autonomia)

No carregador de energia, o robot AIBO acorda e adormece a horas predefinidas.

### Station mode (Modo do carregador)




Indicador de modo OFF (Os indicadores de modo passam a azul)

(Autonomous Monitor mode) (modo de autonomia)


No carregador de energia, o robot AIBO acorda e adormece a horas predefinidas.

### Condição de actividade




- Liga automaticamente
- Clique no botão "Ligar" (Desligar)

### Condição de actividade



- Liga automaticamente
- Clique no botão "Ligar" (Desligar)


### Condição de bloqueio



Os indicadores de modo passam a cor de laranja

Se algo bloquear alguma das articulações do robot AIBO\*2. Entretanto, este assume a condição de bloqueio e todas as suas articulações ficam soltas. Isto protege os seus dados, evitando que se entalem nas articulações do robot AIBO.

### Condição de suspensão



Os indicadores de modo passam a verde

Quando o robot AIBO, este assume uma posição que torna mais fácil a sua voz e toque na sua condição.


**Atenção**

Se premir dois ou mais sensores das patas do robot AIBO, este pensará que foi colocado no chão e retomará o modo de autonomia. O robot AIBO pode começar a caminhar ao entrar no modo de autonomia, portanto, evite tocar os sensores das patas do robot AIBO quando pegar nele.

\*1 No modo Remote (os indicadores de modo passam a azul) e no modo Autonomous Monitor (os indicadores passam a azul) o robot AIBO está ligado a um computador através da rede sem fios. Com estes modos, pode controlar o robot AIBO a partir de um computador remoto e monitorizar as imagens e sons que detetadas. Para mais detalhes, consulte o User Guide para o robot AIBO ERS-7 (PDF).

\*2 Toque em dois ou mais sensores de parte de trás (qualquer uma das seguintes condições) durante 3 segundos.


### Condição de bloqueio



Os indicadores de modo passam a cor de laranja

Se algo bloquear alguma das articulações do robot AIBO\*2. Entretanto, este assume a condição de bloqueio e todas as suas articulações ficam soltas. Isto protege os seus dados, evitando que se entalem nas articulações do robot AIBO.

### Condição de suspensão



Os indicadores de modo passam a verde

Quando o robot AIBO, este assume uma posição que torna mais fácil a sua voz e toque na sua condição.

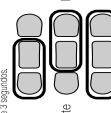
**Atenção**

Se premir dois ou mais sensores das patas do robot AIBO, este pensará que foi colocado no chão e retomará o modo de autonomia. O robot AIBO pode começar a caminhar ao entrar no modo de autonomia, portanto, evite tocar os sensores das patas do robot AIBO quando pegar nele.

\*1 No modo Remote (os indicadores de modo passam a azul) e no modo Autonomous Monitor (os indicadores passam a azul) o robot AIBO está ligado a um computador através da rede sem fios. Com estes modos, pode controlar o robot AIBO a partir de um computador remoto e monitorizar as imagens e sons que detetadas. Para mais detalhes, consulte o User Guide para o robot AIBO ERS-7 (PDF).

\*2 Toque em dois ou mais sensores de parte de trás (qualquer uma das seguintes condições) durante 3 segundos.

### Parte da ferida



Parte da ferida



# Mapa da configuração do AIBO® Entertainment Robot

Quando o robot AIBO® se encontra no modo de autonomia, são possíveis as actividades referidas em baixo. Quando o robot AIBO® se encontra no modo de carregamento (acordado), são possíveis as actividades e configurações mostradas em baixo, excepto as assinaladas com um asterisco (\*).

